Panasonic

Strada

Dual DIN in-dash HDD Mobile Navigation System with 7″ Widescreen Color LCD Monitor/DVD Receiver

Système de navigation embarqué à disque dur de format 2-DIN avec récepteur DVD/moniteur couleur ACL grand écran de 7 po

Sistema de navegación portátil de doble DIN para tablero de mandos, con disco duro y monitor LCD panorámico de 7″ en color y receptor con DVD

CN-NVD905U

System Upgrade Guidebook
Guide pratique de mise à niveau de système
Guía de mejora del sistema

- Read the “Safety information” presented in the Operating Instructions before using this product.
  This manual explains basic operations. Refer to the Operating Instructions for detailed operation methods.
- Avant d’utiliser le présent produit, veuillez lire les « informations sur la sécurité » décrites dans le manuel d’instructions.
  Le présent manuel décrit les opérations de base. Pour obtenir des informations détaillées sur l’utilisation, consultez le manuel d’instructions.
- Lea la “Información de seguridad” que aparece en las Instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.
  En este manual se explican operaciones básicas. Consulte los métodos de funcionamiento detallados en las Instrucciones de funcionamiento.

Antes de leer estas instrucciones

Panasonic le da la bienvenida a nuestra familia en crecimiento constante de propietarios de productos electrónicos. Nuestro propósito es el de proporcionarle las ventajas de la electrónica de precisión y de la ingeniería mecánica, fabricación con componentes cuidadosamente seleccionados, y montados por personas que se sienten orgullosas de la reputación que su trabajo ha otorgado a nuestra empresa. Sabemos que este producto le proporcionará muchos años de entretenimiento y, después de que usted descubra la calidad, el valor y la fiabilidad que hemos incorporado, usted también se sentirá orgulloso de ser un miembro de nuestra familia.

■ Radio vía satélite XM (XMD1000)

Podrá conectar el sintonizador de radio por satélite XM opcional (XMD1000) con el cable adaptador digital opcional (XMDPAN110). Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento del sintonizador de radio por satélite XM.

- Número telefónico sin cargo
  Sintonizador de radio por satélite XM: XMD1000
  1-800-XM-RADIO(967-2346)
  Cable de extensión P/N: XMDPAN110
  1-800-942-TERK(8375)
- Emplee el cable de conexión exclusivo de Panasonic (cable adaptador digital). Si tiene alguna duda, llámenos al número de teléfono de arriba o póngase en contacto con su distribuidor.

Acerca de XM

La tecnología de difusión directa de satélite a sintonizador se emplea para ofrecer a los oyentes un sonido clarísimo y sin perturbaciones en todo el país. XM ofrece más de 130 canales de amplia variedad: música de calidad digital, noticias, comedias, información del tráfico y del tiempo, charlas, programas para niños, y muchos más. El nombre de XM y los logotipos relacionados con marcas comerciales de XM Satellite Radio Inc.

■ iPod®

El adaptador opcional (Cable directo para el iPod: CA-DC300U, opcional) le permitirá conectar la serie iPod opcional.
El iPod que está equipado con un conector para base de control puede conectase de forma exclusiva. A continuación se describe información adicional sobre el iPod que puede controlarse.

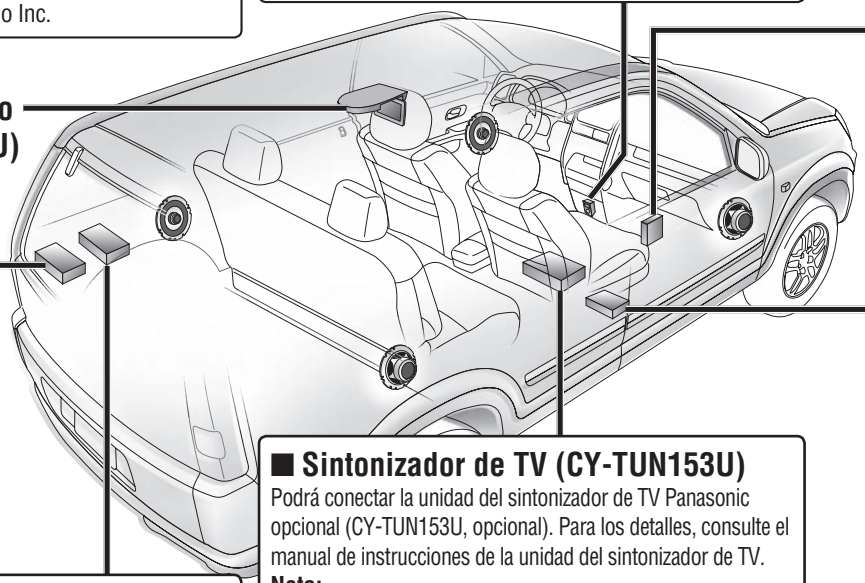
Versión del iPod/software que puede controlarse

- iPod de tercera generación/ver. 2.2 – 2.3
- iPod de cuarta generación/ver. 3.0.2 – 3.1
- iPod de quinta generación/ver. 1.0
  (No se pueden mostrar vídeos ni fotos.)
- iPod Photo/ver. 1.0 – 1.2
  (No se pueden mostrar fotos.)
- iPod mini/ver. 1.2 – 1.4
- iPod nano/ver. 1.0

* Se ha completado la comprobación de la operación con el software disponible a finales de febrero de 2007. No garantizamos la operación con nuestros futuros productos ni con software actualizado.

iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en EE.UU. y en otros países.

■ Monitor trasero (CY-VHD9401U)



■ Sintonizador de TV (CY-TUN153U)

Podrá conectar la unidad del sintonizador de TV Panasonic opcional (CY-TUN153U, opcional). Para los detalles, consulte el manual de instrucciones de la unidad del sintonizador de TV.

Nota:

- CY-TUN153U es un sintonizador exclusivo de TV analógico.
- Si se reemplaza el sistema de difusión analógica por el sistema de difusión digital en un país o región donde se emplea el CY-TUN153U, no podrán recibirse las teledifusiones.
- Pregunte a las autoridades pertinentes del país o región donde se emplee el CY-TUN153U sobre la finalización de las difusiones analógicas.

■ Radio de recepción vía satélite SIRIUS (SIR-PAN1)

Es posible conectar el sintonizador de radio por satélite SIRIUS opcional (SIR-PAN1).

Servicio de difusión vía satélite SIRIUS

La cobertura del satélite SIRIUS sólo está disponible en los Estados Unidos (excepto Hawai y Alaska) y en parte de Canadá.

Contenido

Ésta es una guía específica para la actualización del sistema. Para las operaciones básicas, operaciones de menús, especificaciones, etc., consulte "Manual de Instrucciones".

■ Juego de manos libres con tecnología *Bluetooth*® (CY-BT100U)

Podrá conectar el Sistema telefónico de manos libres opcional (Juego de manos libres con tecnología Bluetooth®: CY-BT100U, opcional). Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del Sistema telefónico de manos libres.

Bluetooth®

La marca de la palabra y el logotipo de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc y Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. los emplea con licencia. Las otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus propietarios respectivos.

■ Módulo de expansión (unidad de concentrador) (CY-EM100U)

Podrá conectar el módulo de expansión opcional (unidad de concentrador) (CY-EM100U, opcional). La conexión del módulo de expansión le permitirá conectar simultáneamente los dispositivos opcionales anteriormente mencionados así como otros dispositivos audiovisuales. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del módulo de expansión.

Dispositivos que pueden conectarse

- Sintonizador de radio por satélite SIRIUS (máx. 1)
- Sintonizador de radio por satélite XM (máx. 1)
- iPod (máx. 1)
- Sistema telefónico de manos libres (máx. 1)
- Sintonizador de TV (máx. 1)

Nota:

- Las condiciones de comercialización relacionadas con los dispositivos opcionales varían según los países y regiones. Para obtener más información, consulte a su distribuidor.

English

Français

Español

Antes de leer estas instrucciones.....2
Contenido.....3
Control de la radio por satélite SIRIUS.....4
Control de la radio por satélite XM.....8
Información del tráfico.....11
Control del iPod.....12
Control del sintonizador de TV.....15
Monitor trasero.....15
Cámara de vista posterior.....16
Kit de manos libres Bluetooth.....16
Resolución de problemas.....18

Control de la radio por satélite SIRIUS

¿Qué es la radio de recepción vía satélite SIRIUS?

Más de 120 canales del mejor entretenimiento y de música gratuita sin anuncios comerciales para su automóvil, su hogar, o su oficina.

Sólo SIRIUS tiene más de 65 canales originales de música, desde los últimos éxitos al R&B tradicional y a las obras maestras de música clásica. Desde auténtica música Country a la real Bluegrass, Jazz, alegre música latina, Reggae, Rock y mucho más. Y lo mejor de todo es que no tiene anuncios comerciales en absoluto.

SIRIUS tiene también más de 55 canales de deportes, noticias, y de entretenimiento a nivel internacional. Como parte de la suscripción, se obtienen hasta 16 partidos de NFL a la semana, hasta 40 partidos de NBA a la semana y hasta 40 partidos de NHL a la semana. (Los partidos se transmiten durante sus temporadas respectivas.) En conjunción con las excelentes noticias deportivas de ESPN, la oferta de deportes de SIRIUS es incomparable. Y todo ello sin olvidar los numerosos programas adicionales de noticias y entretenimiento, tales como los de NPR, CNBC, Fox News, Radio Disney y E!Entertainment Radio.

Con SIRIUS, se hace hincapié en la música y el entretenimiento que a usted le gustan. La música corre a cargo de los DJ de SIRIUS, que son verdaderos expertos. Respaldan la música con abundante información sobre la canción que se está reproduciendo, y saben que hay veces que lo mejor es que la música hable por sí misma.

Confíe en la ciencia del satélite SIRIUS para ofrecer una cobertura superior.

Sólo SIRIUS tiene **tres** potentes satélites que vuelan directamente sobre los EE.UU. para asegurar una cobertura de costa a costa con altos ángulos de elevación. De este modo los satélites tienen una “línea de visión sin obstáculos” hasta su automóvil o su casa, sin preocuparse de los edificios, árboles y demás objetos que podrían obstruir las señales de satélite convencionales.

Una vez experimente más de 120 canales de entretenimiento digital, no querrá nunca salir de su automóvil. Para obtener más información, visite la página www.sirius.com.

Preparación:

- Conecte el sintonizador de radio por satélite SIRIUS opcional (SIR-PAN1).

Cambio a la radio por satélite SIRIUS

Seleccione [SIRIUS] en la pantalla de funcionamiento de la fuente audiovisual.

(➡ Manual de Instrucciones)

Pantalla de funcionamiento de SIRIUS

Para empezar

Es necesario darse de alta para abonarse a la radio por satélite SIRIUS. Tras comprobar el ID de su radio por satélite SIRIUS, dése de alta en el sitio Web de SIRIUS o llámelos.

1 Seleccione [Config.] en la pantalla de funcionamiento de SIRIUS.

- Aparecerá la pantalla Configurar SIRIUS.

2 Compruebe el ID de la radio por satélite SIRIUS.

- También se puede visualizar el ID de la radio por satélite SIRIUS seleccionando el canal 0 en la pantalla de funcionamiento de SIRIUS. (Consulte “Selección de un canal” en la página 5.)

3 Active la radio por satélite SIRIUS. Seleccione una de las opciones siguientes para darse de alta.

- Sitio Web: http://home.sirius.com/webCUWI
- Número de teléfono: 1-888-539-SIRIUS (7474)

Selección de un canal

Pulse TUNE/TRCK .

Si el ajuste de categoría está activado
Se puede cambiar de canal dentro de la categoría seleccionada.

Si el ajuste de categoría está desactivado
Se puede cambiar de canal entre todos los canales de todas las categorías.

- Ajuste de categoría (➡ página 6)

Nota:

- Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ para pasar continuamente de un canal a otro. Suéltelo para dejar de cambiar de canal.

Selección directa de un canal

Seleccione el canal especificando directamente el número de canal.

1 Seleccione [Número].

2 Escriba el número de canal y seleccione [Acept.].

- Cambiará al canal seleccionado.
- Seleccione [Ret] para eliminar los números especificados.

Nota:

- Si el canal seleccionado se encuentra en una categoría que no coincide con la categoría seleccionada actualmente, también se cambia de categoría.
- Si no está abonado al canal seleccionado, no se oirá ningún sonido por la unidad. (Aparece “Llamar a 888-539-SIRIUS”.)
- Los canales que se pueden seleccionar están en el rango del 0 al 223.

Control de la radio por satélite SIRIUS (continuación)

Selección de una categoría

■ Para activar la selección de categorías

1 **Seleccione [Config.].**

- Aparecerá la pantalla Configurar SIRIUS.

2 **Seleccione [On] en "Categoría".**

- Seleccione [Off] para desactivar la selección de categorías.

■ Para seleccionar una categoría

Seleccione [▲] o [▼].

- La categoría cambia.

Nota:

- No es posible seleccionar una categoría si "Categoría" se ha ajustado a [Off].

Memoria de presintonías

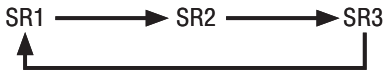
El canal que se está recibiendo se puede guardar manualmente bajo el número seleccionado.

Seleccione el canal y toque de forma continua el número en el que desee guardar el canal durante al menos 2 segundos.

- El canal que se esté recibiendo se guardará en el número seleccionado.

Nota:

- Se pueden guardar 6 canales para cada lista de canales (SR1, SR2 y SR3). (18 canales en total)
- Seleccione [Banda] para cambiar de lista de canales. La lista de canales cambia como se indica abajo cada vez que se selecciona [Banda].



■ Selección de un canal guardado

Seleccione un canal (número) de los canales presintonizados.

- Se cambia al canal seleccionado.

Bloqueo de los padres

Restringe los canales que se pueden recibir.

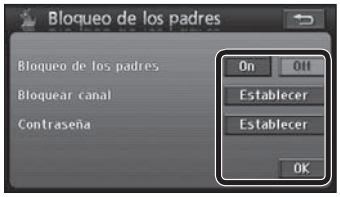
1 Seleccione [Configurar] en “Bloqueo de los padres”, en la pantalla Configurar SIRIUS.

2 Escriba la contraseña de 4 -dígitos y seleccione [Acept.].

Valor predeterminado: 0000

- Aparecerá la pantalla de configuración del bloqueo de los padres.
- Seleccione [Ret] para eliminar los números especificados.
- Una vez que se ha especificado un código numérico, será necesario escribirlo la próxima vez que se utilice la opción, y así sucesivamente. Procure recordar el código numérico. De lo contrario, deberá tocar [Ret] 10 veces para inicializar el ajuste.

3 Realice los ajustes deseados.



■Bloqueo de los padres

- [On]: Habilita la censura paterna.
  [Off]: Inhabilita la censura paterna.

■Para ajustar el bloqueo de un canal

Seleccione [Establecer] en “Bloquear canal”. (➡ página 7)

■Para cambiar la contraseña

Seleccione [Establecer] en “Contraseña”. (➡ página 7)

■Para ajustar el bloqueo de un canal

Ajuste los canales que desee proteger con el bloqueo de los padres.

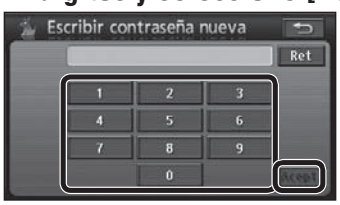
Seleccione [Bloq.]/[Desbloq.] para cada canal.

- Si se selecciona [Bloq.], se bloquea el canal.
- Los canales bloqueados se omiten en la selección de canales. (➡ página 5)
- La pantalla de entrada de la contraseña aparece cuando se especifica un nº de canal bloqueado en la selección directa de canales. (➡ página 5) Especifique la contraseña para cambiar al canal seleccionado.
- Si se selecciona [Desbloq.], se desbloquea el canal.
- : Mueve el cursor a la pantalla anterior/siguiente.
  : Mueve el cursor al elemento anterior/siguiente.

■Para cambiar la contraseña

1 Escriba la contraseña actual de 4 -dígitos y seleccione [Acept.].

2 Escriba la nueva contraseña de 4 -dígitos y seleccione [Acept.].



3 Escriba otra vez la nueva contraseña de 4 -dígitos y seleccione [Acept.].

- De este modo se actualiza la contraseña con la nueva entrada.

Control de la radio por satélite XM

Radio vía satélite XM

Es posible conectar el sintonizador de radio por satélite XM opcional (XMD1000) con cable adaptador digital opcional (XMDPAN110). Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento del sintonizador de radio por satélite XM.

- Número telefónico sin cargo
  Sintonizador de radio por satélite XM P/N: XMD1000
  1-800-XM-RADIO(967-2346)
  Cable de extensión P/N: XMDPAN110
  1-800-942-TERK(8375)

Acerca de XM

La tecnología de emisión directa de satélite a sintonizador sirve para proporcionar a los oyentes un sonido claro e impecable por todo el país (EE.UU.). XM ofrece más de 130 canales de amplia variedad: música de calidad digital, noticias, comedias, información del tráfico y del tiempo, charlas, programas para niños, y muchos más.
El nombre de XM y los logotipos relacionados con marcas comerciales de XM Satellite Radio Inc.

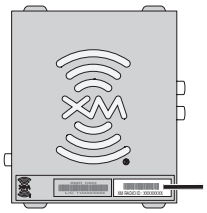
Preparación:

- Conecte el sintonizador de radio por satélite XM opcional (XMD1000) con cable adaptador digital opcional.

Para empezar

Es necesario darse de alta para abonarse a la radio por satélite XM. Tras comprobar el ID de su radio por satélite XM, dése de alta en el sitio Web de XM o llámelos.

1 Compruebe el ID de la radio por satélite XM.



ID de la radio vía satélite XM

- Anote el ID indicado en la parte inferior derecha del sintonizador de la radio por satélite XM (XMD1000).
- Compruebe el ID mostrado sintonizando la radio XM en el canal 0.

2 Active la radio por satélite XM. Seleccione una de las opciones siguientes para darse de alta.

- Sitio Web: http://www.xmradio.com/activation
- Número de teléfono: 1-800-852-9696

Cambio a la radio por satélite XM

Seleccione [XM] en la pantalla de funcionamiento de la fuente audiovisual.

(➡ Manual de Instrucciones)

- Aparecerá la pantalla de funcionamiento de XM.

Pantalla de funcionamiento de XM

Selección de un canal

Pulse TUNE/TRCK .

Si el ajuste de categoría está activado

Se puede cambiar de canal dentro de la categoría seleccionada.

Si el ajuste de categoría está desactivado

Se puede cambiar de canal entre todos los canales de todas las categorías.

- Ajuste de categoría (➡ página 10)

Nota:

- Mantenga pulsado o para pasar continuamente de un canal a otro. Suéltelo para dejar de cambiar de canal.

Selección directa de un canal

Seleccione el canal especificando directamente el número de canal.

1 Seleccione [Número].

2 Escriba el número de canal y seleccione [Acept.].

- Cambiará al canal seleccionado.
- Seleccione [Ret] para eliminar los números especificados.

Nota:

- Si el canal seleccionado se encuentra en una categoría que no coincide con la categoría seleccionada actualmente, también se cambia de categoría.
- Si no está abonado al canal seleccionado, no se oirá ningún sonido por la unidad. (Aparece “CANAL NO VÁLIDO”.)
- Los canales que se pueden seleccionar están en el rango del 0 al 255.

Control de la radio por satélite XM (continuación)

Selección de una categoría

■ Para activar la selección de categorías

1 **Seleccione [Config.].**

- Aparecerá la pantalla Configurar XM.

2 **Seleccione [On] en "Categoría".**

- Seleccione [Off] para desactivar la selección de categorías.

■ Para seleccionar una categoría

Seleccione [▲] o [▼].

- La categoría cambia.

Nota:

- No es posible seleccionar una categoría si "Categoría" se ha ajustado a [Off].

Memoria de presintonías

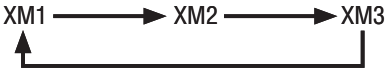
El canal que se está recibiendo se puede guardar manualmente bajo el número seleccionado.

Seleccione el canal y toque de forma continua el número en el que desee guardar el canal durante al menos 2 segundos.

- El canal que se esté recibiendo se guardará en el número seleccionado.

Nota:

- Se pueden guardar 6 canales para cada lista de canales (XM1, XM2 y XM3). (18 canales en total)
- Seleccione [Banda] para cambiar de lista de canales. La lista de canales cambia como se indica abajo cada vez que se selecciona [Banda].



■ Selección de un canal guardado

Seleccione un canal (número) de los canales presintonizados.

- Se cambia al canal seleccionado.

Información del tráfico

Guarda sólo un canal de tráfico, ya sea de la radio por satélite SIRIUS o de la radio por satélite XM, de forma que se pueda acceder fácilmente a él desde la pantalla de funcionamiento de la fuente audiovisual.

Seleccione la frecuencia y toque [Tráfico] durante 2 segundos o más.

(Ejemplo: pantalla de funcionamiento de SIRIUS)

- El canal que se esté recibiendo se guardará.

■ Selección de un canal guardado

Seleccione [Tráfico].

(Ejemplo: pantalla de funcionamiento de SIRIUS)

Nota:

- Esta función no se puede utilizar si no hay conectada ninguna radio por satélite SIRIUS o XM.
- Los canales bloqueados por los padres no se pueden guardar.

Control del iPod

Preparación:
- Conecte un iPod con el cable directo para el iPod (CA-DC300U, opcional).

iPod controlable/ versión de software

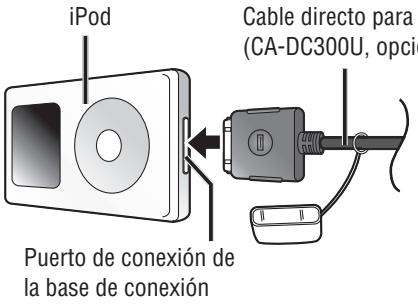
- iPod de tercera generación/ver. 2.2 – 2.3
- iPod de cuarta generación/ver. 3.0.2 – 3.1
- iPod de quinta generación/ver. 1.0
  (No se pueden mostrar vídeos ni fotos.)
- iPod Photo/ver. 1.0 – 1.2
  (No se pueden mostrar fotos.)
- iPod mini/ver. 1.2 – 1.4
- iPod nano/ver. 1.0

* Se ha confirmado el funcionamiento con el software disponible a finales de febrero de 2007. No garantizamos un funcionamiento correcto con nuestros productos futuros o con software actualizado.

Nota:
- No conecte ni desconecte el iPod estando el iPod conectado. De lo contrario, se generará ruido que podría dañar los parlantes.
- Utilice un soporte o algún otro medio para evitar que el iPod se mueva mientras el vehículo está en movimiento.
- No deje el iPod durante un largo período de tiempo en el interior del vehículo si éste se calienta.
- Consulte también el manual de instrucciones del iPod que va a conectar.
- Tras apagar el motor (conmutación de ACC a OFF), desconecte siempre el iPod. Si se deja el iPod conectado, puede que no se apague y se le agoten las pilas.
- Tenga en cuenta que no se proporcionará compensación alguna por los datos que se pierdan del iPod mientras se utiliza conectado a la unidad principal.
- El iPod tiene licencia para la duplicación y reproducción de material sin copyright, o puede duplicarse o reproducirse legalmente para uso privado e individual. La violación del copyright está prohibida por la ley.
- No conecte accesorios del iPod, como una unidad de mando a distancia o unos auriculares, mientras el iPod está conectado a la unidad principal. Puede que no funcionen bien en algunos casos.
- El iPod sólo puede reproducir datos de música.
- La reproducción aleatoria del iPod no es compatible.

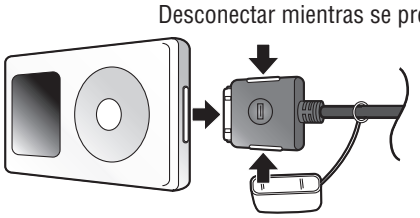
Conexión de un iPod al sistema

■ Para conectar el iPod



- El iPod no se puede manejar con sus propios controles.
- El iPod se carga mientras está conectado a la unidad principal.

■ Para desconectar el iPod



Cambio a iPod

Seleccione [iPod] en la pantalla de funcionamiento de la fuente audiovisual.
(➡ Manual de Instrucciones)

- Aparecerá la pantalla de funcionamiento de iPod.
- Se reproduce la pista.

Nota:
- Aparece “Error de comunicación” hasta que el iPod es reconocido tras ser conectado, encender la unidad principal o realizar una selección de fuente en la unidad principal. Esto Indica que no hay nada incorrecto en la unidad principal.
- No garantizamos el funcionamiento de todas las funciones del iPod que se conecte.
- Sólo se pueden conectar los iPods equipados con un conector de base de conexión.
- iPod aparece aunque sólo el cable de conexión (CA-DC300U, opcional) esté conectado a la unidad.

Pantalla de funcionamiento de iPod

- **Nombre del álbum**
- **Nombre de la pista**
- **Nombre del artista**

Muestra la lista de pistas

Tiempo de reproducción

Reproducción aleatoria

Reproducción repetida

Avance rápido/Retroceso rápido

Muestra el menú Música

Selección de pista

Pulse TUNE/TRCK .

- Pulse ▶▶| para reproducir a partir de la siguiente pista.
- Pulse |◀◀ para reproducir la pista que se está reproduciendo desde el principio. Púlselo dos o más veces para reproducir la pista anterior.

Avance rápido/Retroceso rápido

Mantenga pulsado TUNE/TRCK .

- El avance rápido o el retroceso rápido continúa mientras se pulsa el botón.
  Mantenga pulsado ▶▶| para avanzar rápidamente.
  Mantenga pulsado |◀◀ para retroceder rápidamente.
- Suéltelo para volver a la reproducción normal.
- Si se toca de forma continua [◀◀] o [▶▶] en el pantalla de funcionamiento de iPod, también se avanzará/retrocederá rápidamente.

Reproducción aleatoria

■ Para reproducir las pistas de forma aleatoria

Seleccione .

Se ilumina cuando está activado.

- Todas las pistas se reproducen por orden aleatorio.
- El indicador de pistas aleatorias se ilumina.
- Seleccione de nuevo para cancelar la reproducción aleatoria.

■ Para reproducir los álbumes de forma aleatoria

Toque de forma continua durante al menos 1 segundo.

Se ilumina cuando está activado.

- Todos los álbumes se reproducen por orden aleatorio. (Las pistas de los álbumes no se reproducen aleatoriamente.)
- El indicador de álbumes aleatorios se ilumina.
- Seleccione de nuevo para cancelar la reproducción aleatoria.

Control del iPod (continuación)

Reproducción repetida

Seleccione .

Se ilumina cuando está activado.

- La pista que se está reproduciendo se reproduce repetidamente.
- El indicador de 1 pista se ilumina.
- Seleccione de nuevo para cancelar la reproducción repetida.

Lista de pistas

Se muestra una lista de todas las pistas que se van a reproducir.

Seleccione [Lista De Pistas].

- La pista que se está reproduciendo se muestra en negrita.
- Seleccione una pista para reproducirla.
- : Mueve el cursor a la pantalla anterior/siguiente.
  : Mueve el cursor al elemento anterior/siguiente.

Selección de una pista de la lista

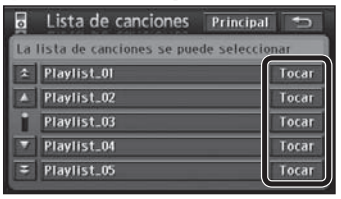
1 Seleccione [Menú Música].

- Aparecerá la pantalla del menú Música del iPod.

2 Seleccione la lista que desee visualizar.

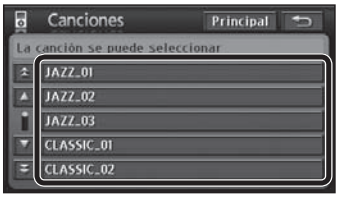
- Aparecerán las pantallas de las listas.

3 Seleccione [Tocar] en los elementos que desee reproducir de la lista.



- Reproduce los elementos seleccionados.
- Seleccione [Principal] para volver a la pantalla de funcionamiento de iPod.
- : Mueve el cursor a la pantalla anterior/siguiente.
  : Mueve el cursor al elemento anterior/siguiente.

Cuando se selecciona un elemento, se muestra la lista de pistas que contiene.



- Seleccione una pista para reproducirla.

Nota:

- Se requiere el registro de categorías del propio iPod para utilizar listas.

Control del sintonizador de TV

Preparación:
- Conecte un sintonizador de TV (CY-TUN153U, opcional) a la unidad.
- Es necesario que instale la antena de TV para recibir emisiones de TV.
- Para recibir emisiones de TV, detenga el automóvil en un lugar donde no haya obstáculos para la recepción de la emisión.

Cambio a TV

Seleccione [AV] en la pantalla de funcionamiento de la fuente audiovisual.

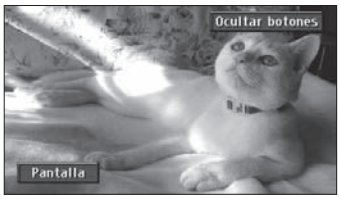
(➡ Manual de Instrucciones)

- Aparecerá la pantalla de funcionamiento de TV (AV).

- Si se selecciona [IMAGEN], se muestra la imagen.
- Consulte las Instrucciones de funcionamiento para saber cómo funciona [Sonido] y [ASPECTO].

Menú de AV

Toque la pantalla mientras se muestra el vídeo para que aparezca el menú de AV.



- Consulte las Instrucciones de funcionamiento para saber cómo funciona [Pantalla].
- Seleccione [Ocultar botones] para cerrar el menú de AV.

Nota:
- Para manejar la TV, utilice la unidad de mando a distancia suministrada con el sintonizador de TV (CY-TUN153U, opcional) apuntando hacia el sensor de la señal del mando a distancia de la unidad principal.
- Consulte el manual de instrucciones del sintonizador de TV para obtener más información sobre su funcionamiento.

Monitor trasero

Preparación:
- Conecte un monitor trasero a la unidad.

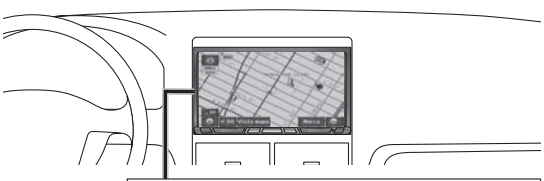
Uso de un monitor trasero

Las imágenes de la función audiovisual de la unidad principal se muestran en el monitor trasero. Si se pulsa MAP mientras se muestra la pantalla audiovisual, la pantalla de navegación aparece en la unidad principal mientras que la imagen seleccionada se muestra en el monitor trasero.
[Sólo DVD, AV]

Visualización de la pantalla audiovisual en el monitor trasero

Ejemplo: La pantalla audiovisual se muestra en el monitor trasero mientras se visualiza la pantalla de navegación.

[Monitor trasero]
- Aparecerá la fuente seleccionada.
- Cambie el monitor trasero al modo de entrada que está conectado a la unidad principal. (entrada de vídeo, etc.)



[Unidad principal]
- Aparecerá la pantalla de navegación.

Español

Cámara de vista posterior

Preparación:
- Conecte una cámara de vista posterior a la unidad.
- Ajuste “Cámara de vista posterior” a [On] en la pantalla Ajustar instalación. (➡ Manual de Instrucciones)

Cambio a la pantalla de la cámara de vista posterior

Ponga la palanca de cambios del vehículo en reversa.

- Aparecerá la imagen de la cámara de vista posterior.
- Pulse SRC, MENU o MAP para cancelar la visualización de la cámara de vista posterior.

■ Para visualizarla manualmente

Consulte a su distribuidor en cuanto a la cámara y su instalación.

Seleccione [Vista posterior] en el menú Información. (➡ Manual de Instrucciones)

- Aparecerá la imagen de la cámara de vista posterior.
- Pulse SRC, MENU o MAP para cancelar la visualización de la cámara de vista posterior.

Menú de la cámara de vista posterior

Toque la pantalla mientras se muestra la imagen para que aparezca el menú de la cámara de vista posterior.

- Consulte las Instrucciones de funcionamiento para saber cómo funciona [Pantalla].
- Seleccione [Ocultar botones] para cerrar el menú de la cámara de vista posterior.

Kit de manos libres Bluetooth

Preparación:
- Conecte el kit de manos libres Bluetooth (CY-BT100U, opcional) y establezca el emparejamiento. Consulte el manual de instrucciones del kit de manos libres Bluetooth para obtener más información.

La conexión del kit de manos libres Bluetooth opcional permite a los usuarios hablar con un teléfono celular con manos libres en el automóvil.

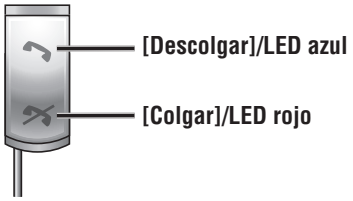
Nota:
- La marca de la palabra y el logotipo de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. los emplea con licencia. Las demás marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus propietarios respectivos.

Cambio a manos libres Bluetooth

Este modo no se puede seleccionar pulsando SRC o tocando una opción en el panel, sino que se activa al recibir una llamada. (Para atender la llamada, pulse [Descolgar] en el kit de manos libres.)

Nota:
- No garantizamos el uso de todas las funciones del teléfono celular preparado para Bluetooth que se conecte.

Unidad de conmutación del kit de manos libres Bluetooth



Recepción de una llamada

1 Cuando se recibe una llamada, aparece la pantalla Manos libres de Bluetooth.

- Aparecerá el número de teléfono del llamante.

2 Pulse [Descolgar] en el kit de manos libres Bluetooth para contestar al teléfono.

- Hable hacia el micrófono del kit de manos libres Bluetooth.

Nota:

- Si se recibe una llamada estando apagada la unidad, ésta no se enciende.
- Aparece “CONECTAR” cuando no se puede adquirir la información del llamante.

Devolución de la llamada

Sólo se puede llamar al último número que aparece en Recepción de una llamada (➡ arriba).

1 Pulse [Descolgar] en el kit de manos libres.

- Aparecerá la pantalla Manos libres de Bluetooth.

2 Compruebe el número y pulse de nuevo [Descolgar] en el kit de manos libres Bluetooth.

- Una vez establecida la conexión, hable hacia el micrófono del kit de manos libres Bluetooth.

Para colgar

Cuando termine de hablar, pulse [Colgar] en el kit de manos libres Bluetooth.

- La llamada finaliza y la pantalla vuelve al estado original.

Ajuste del volumen

Puede ajustar el volumen del tono de llamada y de la conversación del manos libres cuando se recibe una llamada. (Sólo aparecerá la pantalla de manos libres de Bluetooth.)

Seleccione el volumen.

Mínimo Medio Máximo

Nota:

- Es posible ajustar el parlante por el que se oye la conversación manos libres.
  (➡ Manual de Instrucciones)

Ajuste del tono de llamada

Si el teléfono celular tiene una especificación de no sonar en banda, se puede ajustar para que suene o no cuando se reciba una llamada.

Seleccione [On] u [Off] en Sonando.

- [On]: Suena.
  [Off]: No suena.

Nota:

- Si el teléfono celular no tiene ninguna especificación de no sonar en banda, no será posible ajustarlo para que suene o no suene. (Tampoco se muestran las teclas táctiles.)

Resolución de problemas

Si sospecha que algo funciona mal

Compruebe los puntos que se indican abajo y tome las medidas correspondientes.

Si las sugerencias descritas no resuelven el problema, le recomendamos que lleve la unidad al centro de asistencia técnica Panasonic autorizado más cercano. El producto debe ser reparado sólo por personal cualificado. Acuda a profesionales para que le revisen y reparen la unidad. Panasonic no se responsabilizará de ningún accidente que se produzca a causa de no revisar la unidad o de repararla usted por su cuenta tras revisarla usted mismo.
No tome nunca ninguna medida excepto las indicadas en *cursiva* bajo "Posible solución", ya que son demasiado peligrosas para que las realice el usuario por su cuenta.

⚠ Advertencia

- Si la unidad está averiada (no se enciende o no se oye nada) o se encuentra en un estado anormal (tiene objetos extraños en el interior, se ha expuesto al agua, o emite humo o un olor inusual), apáguela de inmediato y consulte a su concesionario o distribuidor.
- No desmonte ni modifique la unidad, ni intente reparar este producto usted mismo. Si es necesario reparar el producto, consulte a su concesionario o distribuidor, o a un centro de asistencia técnica Panasonic autorizado.

Control de la radio por satélite XM

Problema	Posible causa ➡ **Posible solución**
No se puede seleccionar el canal	No tiene contrato con XM Satellite Radio Inc.. ➡ ***Consulte la página 8 de este manual y el sitio Web de XM para darse de alta en el servicio de radio XM.***

Videograbadora, videocámara, cámara de vista posterior, monitor trasero

Problema	Posible causa ➡ **Posible solución**
No se muestra la imagen del sistema de navegación para automóvil.	La conexión del sistema de navegación para automóvil no es correcta. ➡ **Conéctelo correctamente.**
No se muestra la imagen de la videograbadora o de la videocámara.	La videograbadora o videocámara no está conectada correctamente. ➡ **Conecte correctamente la videograbadora o videocámara.**
No se muestra la imagen de la cámara de vista posterior.	La cámara de vista posterior no está conectada correctamente. ➡ **Conecte correctamente la cámara de vista posterior.**
	La opción "Cámara de vista posterior" está ajustada en [Off] en la pantalla Ajustar instalación. ➡ ***Ajuste "Cámara de vista posterior" a [On].***

iPod

Problema	Posible causa ➡ **Posible solución**
El iPod no funciona bien.	El iPod no ha sido reconocido correctamente. ➡ **Compruebe la conexión.** ➡ ***Restablezca el iPod y conéctelo de nuevo.*** La versión del iPod es antigua. ➡ ***Actualice la versión del iPod y conéctelo de nuevo.***
Se oye una especie de golpe al inicio de una pista durante la reproducción.	No hay ningún problema con el iPod o el sistema.
El iPod continúa mostrando "✳ Strada" incluso después de haberse desconectado del sistema.	***Restablezca el iPod.***

Mensajes de indicación de error

Problema	Posible causa ➡ **Posible solución**

■ Control de la radio por satélite XM

NO HAY XM	No se puede recibir la radio por satélite XM. ➡ **Compruebe la conexión de los cables.**
REVISAR ANTENA	La antena XM no está conectada. ➡ **Conecte la antena XM.**
NO HAY SEÑAL	Las emisiones de XM no se pueden recibir debido a unas malas condiciones de recepción. ➡ ***Trasládese a una zona donde se puedan recibir bien las emisiones de XM.***
FUERA DEL AIRE	El canal no está en servicio. ➡ ***Este canal no está actualmente en servicio. Sintonice otro canal.***

■ Control de la radio por satélite SIRIUS

SIN SIRIUS	No se puede recibir la radio por satélite SIRIUS. ➡ **Compruebe la conexión de los cables.**
ERROR DE ANTENA	La antena SIRIUS no está conectada. ➡ **Conecte la antena SIRIUS.**
OBTENIENDO SEÑAL	Las emisiones de SIRIUS no se pueden recibir debido a unas malas condiciones de recepción. ➡ ***Trasládese a una zona donde se puedan recibir bien las emisiones de SIRIUS.***
Llamar a 888-539-SIRIUS	No se ha llevado a cabo el registro del usuario. ➡ ***Debe completarse el registro del usuario.***
	Se ha seleccionado un canal no incluido en el contrato. ➡ ***Seleccione un canal incluido en el contrato. Consulte la información relativa al contrato en las instrucciones de funcionamiento del sintonizador de radio por satélite SIRIUS.***
SUB ACTUALIZADO	Se ha actualizado la información de suscripción. ➡ ***Espere 3 minutos en modo SIRIUS.***
	Se encuentra en un lugar donde no se pueden recibir señales (como un túnel) o la unidad está descodificando una emisión seleccionada. La indicación también aparece cuando se están comprobando las conexiones después de haber encendido la unidad. ➡ ***Espere a salir de la zona donde no hay recepción o a que termine la descodificación.***

■ Control del iPod

Error de comunicación	El cable del iPod se ha desconectado en el modo iPod. ➡ ***Vuelva a conectar el cable del iPod.***
No hay datos	El iPod no contiene música que se pueda reproducir. ➡ ***Descargue en el iPod música que se pueda reproducir.***

Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way, Secaucus,
New Jersey 07094
http://www.panasonic.com

Panasonic Puerto Rico, Inc.
Ave. 65 de Infanteria, Km. 9.5
San Gabriel Industrial Park,
Carolina, Puerto Rico 00985
http://www.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
http://www.panasonic.ca

© 2007 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. All Rights Reserved.
© 2007 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. Tous droits réservés.

YEFM285972 F0107-1037

Printed in Japan
Imprimé au Japon
Impreso en Japan